



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

**ИНФОРМАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ.
8-БИТОВАЯ КОДОВАЯ ТАБЛИЦА КАЗАХСКОГО АЛФАВИТА**

СТ РК 1048 - 2002

Издание официальное

**Комитет по стандартизации, метрологии и сертификации
Министерства экономики и торговли
Республики Казахстан (Госстандарт)**

Астана

СТ РК 1048-2002

ПРЕДИСЛОВИЕ

1 РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН Министерством культуры, информации и общественного согласия Республики Казахстан

2 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ приказом Комитета по стандартизации, метрологии и сертификации Министерства экономики и торговли Республики Казахстан от 7 февраля 2002 г. № 30

3 СРОК ПЕРВОЙ ПРОВЕРКИ	2006 год
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПРОВЕРКИ	5 лет

4 ВВЕДЕН ВЗАМЕН РСТ КазССР 920-91

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Комитета по стандартизации, метрологии и сертификации Министерства экономики и торговли Республики Казахстан

II

СТ РК 1048 – 2001

СОДЕРЖАНИЕ

1	Область применения	1
2	Нормативные ссылки	1
3	Определения и сокращения	1
4	Общие положения	1
5	Требования	2
	Приложение А Библиография	4

ВВЕДЕНИЕ

Основные аппаратно-программные средства для любых компьютеров производятся на основе английского алфавита, а для поддержки любого, отличного от английского, алфавита требуется разработать и установить стандарты кодировки букв и специальные программы, называемые национальными драйверами. Отсутствие таких стандартов порождает трудно разрешимую проблему совместимости национальных информационных ресурсов.

В Республике Казахстан широкое распространение получили компьютеры типа IBM PC, в которых до 2000 года использовался стандарт 8-битовой кодировки информации, где отсутствует поддержка казахского языка, нет стандартной кодировки букв казахского алфавита. Также в Республике Казахстан основные информационные ресурсы создавались на основе операционных систем Windows 3.1 и Windows 95 и 98, основанные на 8 - битовой кодовой таблице. При этом разработчики казахских драйверов для кодировки одной и той же буквы казахского языка использовали разные 8-битовые коды. В результате этого, чтобы использовать ранее созданные информационные ресурсы приходится решать сложную проблему, связанную с дублированием уже выполненных работ по набору и форматированию текстов на казахском языке, требующую немалых финансовых средств и интеллектуальных усилий. Она может еще более усугубиться, так как до сих пор во многих учреждениях и организациях информационные ресурсы по-прежнему создаются по 8 - битовой кодовой таблице.

Поэтому возникла необходимость в разработке государственного стандарта кодировки казахских букв в 8 - битовой кодовой таблице.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

**ИНФОРМАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ.
8-БИТОВАЯ КОДОВАЯ ТАБЛИЦА КАЗАХСКОГО АЛФАВИТА**

Дата введения 2002.07.01

1 Область применения

Настоящий государственный стандарт устанавливает коды букв казахского алфавита в 8-битовой кодировочной таблице, применяемые в компьютерах типа IBM PC для создания, приема, обработки, печати и передачи текстов на казахском языке.

Коды букв казахского алфавита, установленные настоящим стандартом, обязательны при создании новых казахских шрифтов в 8-битовой кодировочной таблице.

Настоящий стандарт также может применяться при создании программ перекодировки, предназначенных для обеспечения совместимости ранее созданных информационных ресурсов с использованием других кодов, отличных от настоящего стандарта, и программ, позволяющих перевод казахских текстов из 8-битового стандарта кодировки в 16-битовый стандарт кодировки и наоборот.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использована ссылка на следующий стандарт:
ГОСТ 19768-93 Информационная технология. Наборы 8-битных кодированных символов.

3 Определения и сокращения

В настоящем стандарте применяются термины и определения в соответствии с ГОСТ 19768 и следующие сокращения:

Web – паутина

Internet – International Network (Международная сеть)

4 Общие положения

4.1 Настоящий стандарт должен применяться при создании следующих информационных ресурсов на государственном языке:

Издание официальное

- компьютерные орфографические, терминологические, толковые и фразеологические словари;
- автоматизированные системы обучения казахскому языку;
- автоматизированные системы перевода с других языков на казахский язык и наоборот;
- автоматизированные системы перекодировки казахских текстов с одной графики на другой;
- базы данных и информационные системы;
- базы знаний и экспертные системы;
- Web страницы, поисковые системы и др.

4.2 Настоящий государственный стандарт обеспечивает унификацию кодов казахских букв в 8-битовой таблице, в которой каждой прописной и строчной букве, цифре десятичной системе счисления, знаку препинания и специальной функции на клавиатуре ставится соответствующий восьмиразрядный двоичный код (бита), значением которого может быть либо нуль, либо единица.

5 Требования

5.1 Настоящий стандарт должен обеспечить создание, прием, обработку, печать и передачу казахских текстов в офисных программах, издательских системах и графических пакетах, а также и в среде Internet при создании Web - страниц и использовании электронной почты и т.д.

5.2 Коды для букв казахского алфавита должны размещаться только во второй части 8-битовой таблицы кодировки, начиная со строки 8 до строки F (16), так как в первой части этой таблицы до 8-й строки размещены коды букв английского алфавита, арабских цифр, управляющих и других обязательных символов.

В таблице 1 показана вторая часть 8-битовой таблицы кодировки, где размещены коды букв казахского алфавита.

5.3 Казахские шрифты должны быть масштабируемыми и разработаны в формате TrueType, который позволяет получить символы любого размера. Эти шрифты используются как для вывода на экран, так и для вывода на принтер, поэтому изображение документов на экране монитора в точности соответствует их виду при распечатке.

5.4 Для обеспечения совместимости ранее созданных информационных ресурсов с использованием других кодировок, отличных от настоящего стандарта, должны быть разработаны специальные программы перекодировки.

Должны быть также разработаны программы перекодировки, позволяющие перевод из 8-битового стандарта кодировки в 16-битовый стандарт кодировки и наоборот.

Таблица 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	А	В	С	Д	Е	Ғ
8			’	”	”	...	†			‰		<		Қ	Һ	
	12	12	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	14	14	14	14
	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9		‘	’	“	”	•	—	—		™		>		қ	һ	
	14	14	14	14	14	14	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
А		Ү	ү	Ә	а	Ә		§		©	Ғ				®	Ү
	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	17	17	17	17	17	17
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
В		±	І	і	ө	μ	¶			№	Ғ		ә	ң	ң	ү
	17	17	17	17	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	19	19
	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
С	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
	19	19	19	19	19	19	19	19	20	20	20	20	20	20	20	20
	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
Д	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
	20	20	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	22	22	22	22
	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
Е	а	б	в	г	д	е	ж	з	и	й	к	л	м	н	о	п
	22	22	22	22	22	22	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ғ	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я
	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	25	25	25	25	25	25
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5

**Приложение А
(справочное)**

Библиография

[1] ИСО 6937 Обработка информации. Наборы кодированных символов для передачи текста.

УДК 50.01.37

МКС 35.040

Ключевые слова: автоматизированная система, алфавит казахского языка, базы данных, двоичный разряд, драйвер, информация, информационные ресурсы, информационные системы, код, кодировка, кодовая таблица, компьютер, поисковые системы, программы перекодировки, словарь, шрифты, экспертные системы, Web страницы и др.

Руководитель разработки:

Зав. кафедрой информатики ЕНУ
имени Л.Н. Гумилева, д.т.н.

Алтынбек Амиро-
вич Шарипбаев

Исполнители:

Начальник управления фундамен-
тальных исследований Департамента
науки МО и Н РК, д.ф.м.н.

Максат Нурадило-
вич. Калимолдаев

Начальник отдела Нормативно-
лингвистических проблем Департа-
мента развития языков
МКИОС РК.

Толеубек
Жумагельдинович
Алпысбаев

Зав. сектором технического обеспе-
чения ННК «Казахойл»

Ержан Естеуович
Нусипбеков

Старший научный сотрудник ЕНУ
имени Л.Н.Гумилева.

Сеидкасым
Ниязбекович

Стажер-исследователь кафедры
Информатики ЕНУ имени
Л.Н.Гумилева.

Байбеков
Сейсен Ильясович
Туреханов